

**КНИГА, КОТОРУЮ ДОЛЖНЫ
ПРОЧИТАТЬ И ЮРИСТЫ, И ЛИНГВИСТЫ**

(Бойко А.И. Язык уголовного закона и его понимание:

Учебно-научное издание. Ростов н/Д:

Изд-во СКАГС, 2009. 308 с.)

«Царствующую мысль» настоящей книги очень четко сформулировал в «Послесловии» сам автор: «В обозримом будущем Человеку не обойтись без Языка. Даже приверженцы самых радужных надежд на развитие Техники, особенно компьютерной, не станут отрицать, что формирование программ и команд предполагает перевод на машинный язык именно мыслей и слов. Русский язык в силу этого каждый русский обязан беречь и лелеять. Юристы – в первую очередь; они оценивают поступки по нормативным текстам, они *ex officio* тщатся сохранить гражданский мир с опорой и на лексику, они в буквальном смысле кормятся языком» (с. 247).

Рецензируемая книга – это Гимн русскому национальному языку, его богатству, образности, выразительности, неисчерпаемым возможностям. «С течением времени, – пишет автор, – бисер русского слога настолько увлекает и завораживает, что красота затмевает нужду, ежедневная аудиторная работа перестает выглядеть рутиной, а светящиеся и благодарные студенческие глаза постоянно зовут ввысь, к новым метафорам, причудливым синонимам и прочим переливам мысли, а также свежим интонациям, иронии, тембру» (с. 5).

Идея важности, значимости языка, умелого его использования во всех сферах жизни общества, особенно в юриспруденции, ответственности за его состояние и развитие пронизывает все разделы этой книги от начала до конца, что придает ей особую актуальность.

Известно, что юриспруденция относится к числу лингвоинтенсивных специальностей, юридическая деятельность принадлежит к сфере повышенной социальной ответственности, а речевая практика современных юристов – это отражение правовых, нравственных и культурных процессов в жизни российского общества в последние десятилетия.

Новые условия функционирования русского языка (многочисленность и разнообразие состава участников коммуникации, отсутствие официальной цензуры, преобладание спонтанной речи, заранее не подготовленных выступлений, разнообразие ситуаций общения и т.д.), тенденции его развития (демократизация, либерализация и даже вульгаризация литературного языка; «олитературивание» терминов; чрезмерные и не всегда оправданные заимствования из английского языка) привели к значительным сдвигам в русском литературном языке. К основным характеристикам современного состояния русского языка относятся: размытость границ литературного языка, активное проникновение в него жаргонизмов, диалектизм, профессионализм, просторечия; расшатывание норм литературного языка, интенсификация языковых изменений и т.д.

В настоящее время в жизни языка и общества наблюдаются два противоположных процесса: один – разрушает традиции, нормы, стандарты (энтропизация), другой – упорядочивает явления, создает новые структуры, модели, образцы (деэнтропизация).

В этих условиях речевое поведение юристов должно отличаться здоровым консерватизмом, не выходить за рамки культурного поля языкового существования. А это, безусловно, требует повышения их языковой компетентности, целенаправленной работы по расширению словарного запаса, созданию основательной базы для речевой деятельности, и главное, как неоднократно подчеркивает автор, любви к родной речи, трепетного к ней отношения.

Книга А.И. Бойко охватывает широкий круг вопросов, представляющих огромный интерес как для юристов, так и для лингвистов. В ней рассматривается происхождение, развитие и назначение языка; характеризуется законодательный язык, его свойства, особенности и качества, культура юридической речи; анализируются заглавия, дефиниции, термины и оценочные понятия в Уголовном Кодексе РФ. Большое внимание уделяется проблеме толкования закона как социально-юридической необходимости. Автор обозначил острые углы традиционного толкования, выделил новые подходы к пониманию нормативных текстов (герменевтика и топики), убедительно показал значение интерпретаций для правоприменительной деятельности, а также осветил практику толкования в свете мониторинга уголовного закона.

Несомненной заслугой автора является детальный критический анализ текста действующего Уголовного Кодекса РФ с точки зрения его языкового оформления, что, безусловно, будет способствовать совершенствованию практики российского законодательства. А.И. Бойко подчеркивает: «В условиях, когда уголовный закон объявлен единственным источником уголовной ответственности (ст. 3 УК РФ), высокие требования к его языковой форме неизбежны, ибо язык выражает заложенный в тексте смысл и волю властей. С сожалением приходится констатировать по материалам нашего исследования, что действующий УК не может быть признан оптимальным юридическим документом, надежным источником отрасли» (с.120); «Претензий стилистического и терминологического характера к действующим в России законам – тьма. Выход: когда депутаты поняли, что они хотят приказать людям, надлежит пригласить для перевода текста готового законопроекта на породистый русский язык седую “русистку” из провинциальной школы. И тогда воля законодателя станет понятной обывателю» (с. 205).

Интерес представляют размышления ученого о перспективах, о будущем правового языка, о причинах, приводящих «к порче высокородной юридической речи». В работе называются два канала развития нормативной речи, которые обсуждаются в научных кругах: 1) внутренние, этнические тенденции; 2) внешнее, интеграционное давление чужеземной речи на лексику русской юриспруденции. В связи с этим можно только приветствовать утверждение автора: «Законодательный язык сможет отвечать своему времени и своему назначению, если будет формироваться в хорошей культурной среде, ориентированной на уважение к национальной лексике и истории, если юристы любого ведомства станут признавать искусное владение словом обязательной принадлежностью своей профессии, если еще на стадии подготовки специалистов преподавательский состав вузов отвечает своему назначению и с удовольствием ораторствует в аудиториях» (с. 116).

Покоряет эрудиция автора, его энциклопедические знания.

В своей работе он опирается на традиции и опыт римского права, русской школы судебного правосудия, широко использует труды отечественных и зару-

бежных исследователей в области юриспруденции и лингвистики, а также приверженцев теории герменевтики и топики, активно цитирует выдающихся деятелей античности, средневековья, эпохи Возрождения.

Книга содержит подробный анализ целого ряда известных научных работ, существующих теорий по исследуемым проблемам. При этом всегда чувствуется четкая авторская позиция в оценке обсуждаемых вопросов, многие из которых носят дискуссионный характер.

И, конечно, нельзя не отметить язык и стиль данной работы. Она написана ярким, образным, эмоциональным, даже несколько витиеватым языком, так не характерным для научных и учебных изданий. Автору, горячему поклоннику русской словесности, удалось, преодолев, по его словам, «богобоязненное отношение к русскому языку», создать свой «продукт», используя «бескрайние возможности» родной речи. Надеемся, что читатель будет благодарен автору за возможность получить удовольствие от чтения этой нестандартной и неординарной книги.

Припасено автором и «приворотное зелье» в виде приложения к книге.

Это список аналоговой литературы по теме; лингвистические задания по тексту УК «Красный карандаш» (студентам предлагается быть цензорами законодательного текста); статья «Язык Фемиды. О формировании речевой культуры будущего юриста», опубликованная в журнале «Высшее образование в России» (1999, № 5); острые сатирические зарисовки «Перекличка эпох», изданные в альманахе «Творчество» (2006, № 2), а также извлечение из книги автора «Репетиторум по Общей части уголовного права» (СПб.: Издательство «Юридический центр Пресс», 2005) под названием «Жаргон и культура речи», в котором приводятся неуклюжие студенческие высказывания по уголовно-правовой тематике и жаргонизмы криминального мира.

Книга А.И. Бойко и материалы, данные в приложении, бесспорно, заставят юристов обращать больше внимания на грамотность, богатство, разнообразие и эстетику своей речи, помогут им полюбить родной язык. А это значит, что автор выполнил свою задачу!

**Л.А. Введенская,
Л.Г. Павлова**